

ANNEX-I-c Quotation Request Form. فرم درخواست ورتیه فرخ

Vendor Name: نام داوطلب: نام
Deadline: تاریخ و زمان نهایی تمسلیمی نرخ: تاریخ
Delivery Date: تاریخ تحویلدهی اجناس: محل
Delivery Location: محل تحویلدهی اجناس:

به عموم شرکت های محترم نوبلخانه

26/Sep/2023 ۷/۲/۱۴۰۲

یک روز بعد از امضای قرارداد

HealthNet TPO Kunar Provincial Offices, Afghanistan دفتر ولایتی هلت نت در ولایت کنر افغانستان

Dear Sir/ Madam,

Please send/ provide us with your quotation for the following items below;

به عموم داوطلبان محترم
لطف نموده نرخ اجناس ذیل را برای ما ارسال / ارائه بدارید

Please submit your quotation to HealthNet TPO Kunar Provincial Office: Afghanistan Bank Road, Near to Fatima Girls High School, District 1, Asadabad City, Kunar Afghanistan.

لطف نموده نرخ خویش را به دفتر ولایتی موسسه هلت نت در ولایت کنر سړک د افغانستان بانک روډ نزدیک مکتب لیسسه عالی نسوان فاطمه ناحیه اول شهر اسمد آباد ولایت کنر تسلیم نماید.

Item No.	Quantity	Unit	Procurement Item	COMBANY	UNIT PRICE AFN	Total Cost AFN
1	54,000	PC	Bread 200 Gram for Hospital نوبی - ۲۰۰ گرامه			
2	760	Kg	Meat for Hospital گوشتی خویشه			
3	1,300	Kg	Vegetable Lady Finger & Green Bean (بهندی او متر او فاصله)			
4	2,600	Kg	Tomatoes رومیان			
5	252	Kg	Potatoes الوکان			
6	93	Kg	Paper مرچ			
7	1,023	Kg	Onion پیاز			
8	47	Kg	Ginger ادرک			
9	47	kg	Carliز ادر			
10	560	Bundle	Coriander دنیا			
11	1,500	Kg	Bean لوبیا اعلی کیفیت			
12	2,400	Kg	Rice وریجه اعلی کیفیت			
13	4,800	Litara	Cooling oil لبرری			
14	1,200	Kg	Sugar بوره			
15	10,000	can	Milk 180 ML شیدی ۱۸۰ ملی لیتره			
16	150	Kg	Green tea شین چای اعلی کوالٹی			
17	60	Kg	Black Tea تور چای اعلی کوالٹی			
18	300	Kg	Salt مالکه			
				GRAND TOTAL AFN		

Please provide the quotation in your company letterhead, but stamp and sign this RFQ for acceptance the terms and conditions. لطفا نرخ کمپنی خود را در فرم مخصوص کمپنی خود درج و ارائه بدارید. در این فرم درخواست ارائه نرخ ما هیچ نرخ را درج نکنید و این فرم را صرف به منظور آگاهی از شرطنامه و تایید آن امضا و تاپه نمایند.

N/A

Required documents for the supplier qualification:

The supplier has to submit the following documents along with the quotation

- Business Licence from Ministry of Commerce or AISA.
- Copy of three year relevant contract.
- Company Bank Account Details and copy of the president Tazkira (NID)

به منظور اینکه داوطلب واجد شرایط داوطلبی شده بتواند باید اسناد ذیل را داشته باشد:
داوطلب باید اسناد ذیل را یکجا با اسناد داوطلبی خویش ارائه بداد

- جواز تجارت که تیت وزارت تجارت و یا ایسا باشد
- کاپی سه سال فرار داد ها از موسسات مختلف
- جزئیات تفصیلی حساب بانکی و کاپی تذکره ریس شرکت

Prepared by: Faridoon Malikzai

Signature: _____

Date: 19.9.2023



Approved by: Ghulam Farooq Noorzai

Signature: _____

Date: 19.09.2023



Annex 1 to RFQ No-AF406UN-2023-651-KBL

Terms and Condition

شرطنامه

Samples: For items included in this RFQ samples are required to be inspected by HN TPO Kunar office procurement committee members for selection in the supplier showroom or stock.

نمونه: برای اقلام شامل این فورم نیاز است تا سمبل را هیت تدارکاتی دفتر کتر موسسه هلت نت به خاطر پروسه انتخاب از نزدیک در نمایشگاه و یا گدام شرکت معاینه نمایند.

Payment: The payment will be done 100% after the goods receipt, inspected, quality checked and accepted.

پرداخت: قیمت اجناس ۱۰۰٪ قیمت اجناس شامل قرارداد بعد از تحویلدهی، معاینه، تصدیق کیفیت و پذیرش نهایی آنها پرداخته می شود.

Tax: 2% tax amount will be deducted from the total cost of the bid price from registered suppliers with AISA or MOC & 7% from unregistered suppliers as Afghanistan government tax law. If the supplier business license expires shortly after he contract signing, in this case also 7 % tax will be deducted.

مالیه: از آنجمله شرکتهای محترم که جواز تجارت ثبت وزارت محترم تجارت ویا اداره آيسا را داشته باشند مطابق قانون مالیات برعایدات دولت افغانستان ۲٪ مالیه ودرغیرآن ۷٪ مالیه وضع میگردد. درصورتیکه جواز تجارتي شرکت به زودی بعد از عقد قرارداد از اعتبار ساقط شود درنصورت نیز تابع ۷ فیصد مالیه میگردد.

Delivery Location: All goods to be delivered to HN TPO Kunar Provincial Hospital no later than specified period from the date of signing of purchase order.

محل تحویلدهی: تمام اجناس شامل قرارداد به دفترموسسه هلت نت در شفاخانه ولایتی ولایت کتر مطابق زمان تحویلدهی که در فورم قرارداد معین خواهد شد تحویل داده می شوند.

Delivery Time: If the items are not delivered according to the delivery time, HNTPO has the rights to cancel the purchase order and the company will be black-listed with HNTPO for future business.

زمان تحویلدهی: درصورتیکه اجناس شامل قرارداد بوقت و زمان معینه تحویل داده نشوند موسسه هلت نت بی او حق دارد تا قرارداد را فسخ وشرکت متخلف را از حق سهم گیری در معاملات تجارتي بعدی این موسسه محروم و ثبت لست محرومین (لست سیاه) بسازد.

Experience: The company should have at least three years' similar experience and the copy of contracts should be submitted.

تجربه کاری: شرکتهای محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی باید حد اقل سه سال تجربه اجرای قراردادهای مشابه را داشته باشد.

Incoterm: The goods will be delivered under DDP Incoterms 2020 to HealthNet TPO Kunar provincial Hospital.

شرایط بین المللی تجارت: تمام اجناس شامل قرارداد تحت شرط DDP شرایط بین المللی تجارت منعقد سال ۲۰۲۰ میلادی به دفتر موسسه هلت نت در شفاخانه ولایتی ولایت کتر تحویل داده می شوند.

Inspection: The goods will be inspected according to the specification by HNTPO technical team:

معاینه: تمام اجناس مطابق اوصاف ارایه شده توسط تیم تکنیکی موسسه هلت نت بی او معاینه میگردد.

Warranty: Suppliers has to provide warranty in writing for the quoted goods quality.

ضمانت (ورانتی): شرکت های محترم باید ضمانت از کیفیت مودت غذایی که در فورم () در مشخصات مواد یادآوری گردیده در نرخنامه خویش تحریرا ارایه بدارد

bid Validity: The bid must be valid for 30 days from the submission date.

معیاد اعتبار نرخ: نرخ ارایه شده شرکتهای محترم حداقل باید یکماه اعتبار داشته باشد.

Submission Procedure: Please fill the above RFQ, sign and stamp it for final submission to HNTPO office before the deadline.

